

bibleINFO

« Considérez quel est le bilan de leur
vie et imitez leur foi. »

Hébreux 13.7



© Adobe Stock - Dargjin

- SOMMAIRE**
- 2 Editorial
 - 3 Mots croisés bibliques
 - 4 Le Niger
 - 6 Rapport de gestion 2023
 - 8 Grande joie parmi le peuple *etulo*
 - 10 Reconnaissance et prière
 - 11 *Une vie qui compte*
 - 12 La Bible pour les Antoniens
 - 13 La diffusion de l'Évangile par le livre en Afrique francophone
 - 14 Transmission du témoin à la MB du Locle
 - 16 Prendre chaque jour comme un cadeau de Dieu
 - 17 Accompagner les jeunes dans leur foi
 - 18 Point projets
 - 19 Le courrier
 - 20 Le trait d'union



Considérez quel est le bilan de leur vie et imitez leur foi.

Hébreux 13.7

Les Jeux olympiques, qui se sont récemment déroulés à Paris, ont consacré divers athlètes dans chaque discipline.

Si quelques champions de disciplines phares ont marqué les esprits et l'Histoire, la plupart des médaillés vont tomber dans l'oubli assez rapidement. Aujourd'hui, je propose que nous nous arrêtons sur deux sportifs qui sortent du lot, pour retenir ce qu'ils ont à nous apprendre.

Les deux ont été spécialistes du tour de piste (400 mètres) et couraient pour le Royaume-Uni. Le premier, Derek Redmond, a eu une carrière prometteuse, à cheval sur les années 80 et 90, mais celle-ci a été ternie par des blessures. Après avoir dû renoncer à diverses compétitions pour cette raison, il pensait pouvoir réussir aux JO de Barcelone. Meilleur temps de sa série en quart de finale, il faisait partie des favoris pour la demi-finale. Malheureusement, il a été foudroyé par un claquage à l'ischiojambier de la jambe droite, après 180 mètres de course. La suite appartient à l'Histoire: il s'est relevé et a tenté de terminer le tour de piste à cloche-pied. Son père, écartant tous les officiels qui le pressaient de s'arrêter, l'a soutenu jusqu'à la ligne d'arrivée, et l'athlète a terminé son 400 mètres en larmes, devant un public debout pour l'ovationner.

Cet épisode, resté dans les mémoires, est inspirant à plus d'un titre: tout d'abord, Derek Redmond nous interpelle par sa capacité à persévérer dans l'adversité. Ensuite, son père terrestre, en lui apportant à la fois

protection et soutien dans le moment le plus difficile de sa carrière, nous fait penser à notre Père céleste parfait, à sa bonté et à sa prévenance pour chacun de nous.

Le second, Eric Liddell, a été sacré champion olympique il y a précisément 100 ans à Paris. Mû par une foi ardente et une grande fidélité, il a refusé de s'aligner pour son épreuve favorite, le 100 mètres, car les éliminatoires avaient lieu un dimanche. Il a donc choisi de courir les 200 et 400 mètres, distances sur lesquelles il était moins à l'aise. Insensible aux pressions des officiels et des journalistes qui l'accusaient de trahison à son pays, il a remporté le bronze lors de la première épreuve, puis l'or sur le tour de piste, avec un record du monde. Il est revenu dans son Ecosse natale en héros.

Cependant, l'appel missionnaire a été plus fort que la poursuite d'une carrière sportive, et il a décidé d'y répondre en partant témoigner de Christ en Chine, comme l'avaient fait ses parents. Pris

plus tard dans les turbulences de la Seconde Guerre mondiale, il s'est retrouvé, avec d'autres missionnaires, prisonnier dans un camp d'internement japonais, où il a continué à rendre le témoignage d'une foi vivante. Atteint d'une tumeur au cerveau, il y est mort à l'âge de 43 ans.

Les choix d'Eric Liddell nous interpellent aujourd'hui. S'ils ont été récompensés par des médailles temporaires, ils ont été conduits par le désir de parvenir à des résultats durables à la gloire de Dieu, pour une vie qui compte à la lumière de l'éternité.

Ils ont été conduits par le désir de parvenir à des résultats durables à la gloire de Dieu, pour une vie qui compte à la lumière de l'éternité.

■ Christophe Argaud
ca@bible.ch



URGENT - URGENT - URGENT - URGENT - URGENT- URGENT LA SOCIÉTÉ BIBLIQUE DE GENÈVE RECRUTE



Nous recherchons pour notre branche française, un(e) **responsable comptable**. Poste à **100%, basé à Lyon (France) ou à Romanel-sur-Lausanne (Suisse)**, à pourvoir dès maintenant.

Vous serez chargé(e) de:

la gestion administrative, comptable (générale, analytique et auxiliaire) et financière de quatre magasins et de l'activité VPC; la gestion des salaires et des déclarations sociales; la consolidation des comptes et de l'établissement des documents comptables jusqu'au bilan.

Qualités requises:

diplôme en comptabilité; expérience approfondie de la comptabilité générale et salariale; capacité à travailler en autonomie; bonne connaissance de la réglementation comptable et salariale; un cœur pour la mission.

Vous êtes intéressé(e)? Merci d'envoyer CV et lettre de motivation à: rh@bible.ch

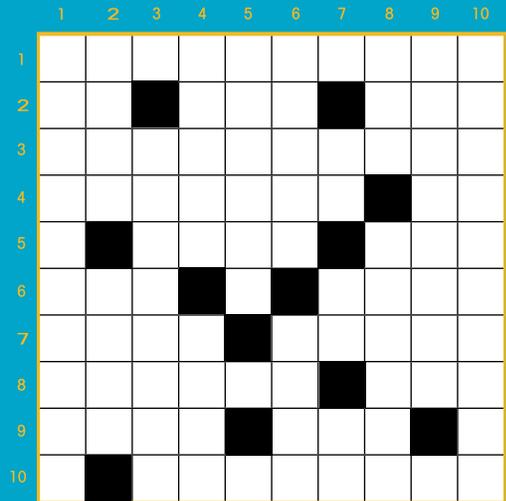
MOTS CROI- SÉS N° 78

Horizontalement: 1. Metushélah le fut plusieurs fois. 2. Commence et finit le nom qui fut donné à Esau - La moitié du poisson qui avala Jonas - Prises aux montagnes d'Ararat.

3. On peut dire que Joseph l'était

pour Jésus. 4. Acte nécessaire pour confectionner la tunique de Jésus - Donné par le chef de chœur. 5. Lors de l'exode, la sandale de l'Israélite ne l'était pas, en désordre - Elément de la Cène. 6. La fin de la ville où séjourna Abraham et habita Isaac - Celui de Jérusalem dura jusqu'à la onzième année du règne de Sédécias, sans la fin. 7. Les Egyptiens le vénéraient - Le Seigneur l'est de recevoir toute louange. 8. Ce que fera le chrétien vis-à-vis de Dieu - Prises à Nisroc. 9. Plante aromatique qui était très coûteuse - Patmos en est une. 10. Elles sont exhortées à l'être à leur mari.

Verticalement: 1. Commandant d'une unité militaire de cent soldats dans la Rome antique (pluriel). 2. Prises au témoignage - Exprime l'affection filiale envers Dieu. 3. Les prêtres ne devaient pas l'être avec leurs concitoyens (Darby). 4. Origine de Saul - Ville souvent associée à Tyr, sans la fin. 5. Ce que l'Eternel a souvent fait de l'ennemi d'Israël. 6. Dieu lui dit de tomber sur la terre (Job) - Associé au cerf et à la gazelle dans le Deutéronome. 7. Tête de l'autre nom d'un Simon - A ne jamais dire à Dieu - Au centre du milieu. 8. Descendant de Béla - En fleur, elles répandent leur parfum dans le Cantique des cantiques. 9. Secte actuelle. 10. Salomon en aima beaucoup.



Solution du n° 77 - Horizontalement: 1. Psalmistes. 2. Etroit - (c)HAL(r). 3. Cadastre. 4. HT - Meurtre. 5. Euems (Semeur) - Aïn. 6. Renia - VC. 7. Est - Boirai. 8. (g)REL(e) - Mage. 9. Stèles - MEU (Emu). 10. Ecrasées. - **Verticalement:** 1. Réconcilié. 2. Elisée - Ard. 3. Détesté - IO (Dibon). 4. Ecarlate. 5. MTI - Ocran. 6. (Pé)pite(s) - Eau. 7. TO(rah) - TG - Ra. 8. Inchangées. 9. Ondées. 10. Néri - Artsa
(D'après la Segond 21.)



Ci-contre:
scène de rue
à Niamey,
la capitale

INFOS PAYS

- Population : 27,1 millions
- Religion principale : islam
- Chrétiens : 66'600

CONTEXTE

Le Niger est un pays à majorité musulmane d'Afrique de l'Ouest. Le coup d'Etat militaire de l'année dernière a renforcé l'hostilité croissante qu'y ressentent de nombreux chrétiens. Auparavant déjà, leur situation était bien précaire, puisque de multiples groupes djihadistes sont actifs dans le sud et l'ouest du pays.

Sur un plan historique, même s'il y a eu des expéditions missionnaires le long du fleuve Niger au 19^e siècle, le christianisme ne s'est établi dans le pays que dans les années 1920, avec la Mission du Soudan Intérieur et la



Mission Evangélique Baptiste. L'Eglise catholique est arrivée en 1931, depuis le Dahomey (Bénin actuel).

Représentant 0,2% de la population, les chrétiens demeurent toutefois une infime minorité dans le pays. En dehors des grandes villes, ils sont persécutés. A Tunga, dans la région de Dosso, près de la frontière nigériane, les chefs tribaux, très influents, ne tolèrent aucune présence chrétienne. Et dans la zone sahélienne tout comme près de la frontière sud, les chrétiens doivent choisir entre (re)devenir musulmans, fuir ou être tués.

Ci-dessous : une famille chrétienne réfugiée dans la ville de Makalondi (ouest du pays) suite à une vague d'attaques de djihadistes en avril dernier. Environ 357 familles chrétiennes ont dû récemment quitter leur village.

CHRÉTIENS AU QUOTIDIEN

Le Niger est un des pays les plus pauvres au monde. Il doit affronter sécheresses, inondations, afflux de réfugiés, mais aussi domination de groupes islamiques violents (AQMI, Boko Haram...), ce qui, bien sûr, a aussi un impact sur les chrétiens.

L'islam étant considéré comme indissociable de la citoyenneté nigérienne, le fait de devenir chrétien est assimilé à une trahison; d'où les persécutions et les prêches des imams wahhabites contre les chrétiens. Mais ce sont les attaques meurtrières perpétrées par les groupes islamistes armés, financés par les trafics de drogue et les enlèvements, qui inquiètent le plus.

Les chrétiens d'origine musulmane subissent des pressions de la part de leur



famille; cela va du harcèlement verbal à la violence physique. Dans les zones contrôlées par les djihadistes, ils se rassemblent clandestinement pour éviter les violences. Ils sont aussi victimes de discrimination à l'emploi, notamment dans le secteur public. Enfin, le processus bureaucratique d'enregistrement des églises est particulièrement compliqué.

TÉMOIGNAGE

Cette année, pour la première fois de sa vie, Tanko*, 18 ans, a célébré le dimanche de Pâques. Il a eu la joie de vivre ce moment où les chrétiens rassemblés déclarent à haute voix : « Il est ressuscité ! »

Fils de parents musulmans, Tanko a pris la courageuse décision de faire confiance à Christ il y a moins d'un an, lorsqu'un autre chrétien, lui aussi d'origine musulmane, lui a annoncé l'Évangile.

Cette décision, qui a tant réjoui Tanko, a eu aussi des conséquences plus difficiles à vivre pour lui. Quelques mois après avoir donné sa vie à Jésus, il a commencé à rencontrer des difficultés. Comme beaucoup de nouveaux chrétiens, il a dû faire face au rejet de sa famille, de ses amis et de ses collègues : « Mon patron et mes collègues me détestent parce que j'ai donné ma vie à Jésus. »



Tanko

Mais le précieux trésor qu'il a découvert en Jésus lui permet de garder l'espoir et la joie au milieu des épreuves : « Je crois en mon salut éternel, parce que Jésus n'est plus dans la tombe. Il a prouvé qu'il est le Seigneur. Cela me remplit d'espérance. »

■ Rébecca Reymond

* Nom d'emprunt

www.portesouvertes.ch - www.portesouvertes.fr

CITATION

Lorsque les djihadistes arrivent dans un village, ils demandent au chef de convoquer tous les habitants pour écouter leur message. Ils disent aux gens qu'ils [les djihadistes] sont contre le gouvernement, qu'ils veulent que tout le monde devienne musulman et que ceux qui refusent d'obéir seront massacrés. Un responsable d'église

PRIONS POUR :

- la stabilité du pays après le coup d'Etat militaire, et pour que l'influence des groupes extrémistes ne progresse pas ;
- la protection des chrétiens qui vivent sous la menace des violences perpétrées par les islamistes ;
- que les croyants d'origine musulmane trouvent en Christ une nouvelle famille et sachent qu'ils ne sont pas seuls.

Ci-contre : un séminaire de préparation à la persécution

ACTIONS

Au Niger, Portes Ouvertes travaille par l'entremise de partenaires pour fortifier les chrétiens persécutés, et ce, par des programmes d'autonomisation économique, par la formation de responsables et de disciples, par des séminaires de formation à la survie face à la persécution et par l'accompagnement pastoral des nouveaux chrétiens.



L'année 2023 a été une année de transition, après l'année 2022 qui avait été bien particulière. Nous sommes reconnaissants de ce que les ventes de Bibles et de livres en France se sont à nouveau maintenues à un niveau élevé par rapport à l'avant-pandémie et de ce que les librairies ont continué d'être largement fréquentées. Nous avons aussi accueilli avec reconnaissance un regain d'activité notable pour La Casa della Bibbia en Italie. Merci de penser particulièrement à l'équipe sur place et aux travaux bibliques qu'elle accomplit. Plus largement, nous sommes reconnaissants d'avoir pu poursuivre nos travaux de traduction, de mise en pages et d'impression de la Bible en diverses langues. Et pour tout cela, nous vous remercions chaleureusement ! Votre soutien nous touche beaucoup.

En ce qui concerne les éditions de Bibles en **français**, Frédérique Jaccard a commencé à poursuivre avec plusieurs collaborateurs les travaux accomplis par Viviane André sur la Bible d'étude « Challenge », destinée aux 16-25 ans et au-delà. Le travail de tri des notes, de rédaction d'une introduction à chaque livre et de réécriture d'encarts est considérable. Nous sommes reconnaissants d'avoir eu également l'aide de plusieurs contributeurs externes pour nous épauler dans ce travail.

Concernant l'**italien**, nous avons été heureux de pouvoir présenter en mai, au Salon du livre de Turin et dans diverses églises évangéliques, l'édition du Nouveau Testament NTVi (réalisée en partenariat avec l'éditeur Tyndale). L'accueil réservé à cette traduction a été enthousiaste, et plusieurs lecteurs nous ont dit qu'elle leur avait permis de redécouvrir certains textes bibliques. En parallèle, le travail sur l'Ancien Testament a

continué: après la traduction du texte, la révision linguistique et théologique, qui prend beaucoup plus de temps, a commencé. Priez pour que l'équipe chargée de ce projet puisse être renouvelée dans ses forces. Enfin, la traduction des commentaires de la *Life Application Study Bible* (parus en français dans la Bible d'étude « Vie Nouvelle ») a été réalisée pour l'ensemble du Pentateuque, après celle des commentaires du Nouveau Testament en 2022.

En **allemand**, la traduction NGÜ s'est poursuivie au rythme prévu, en collaboration avec notre partenaire Brunnen-Verlag. L'équipe de traduction prévoit de finaliser le texte de 1 et 2 Rois en 2024, puis de le publier. Le Nouveau Testament et les livres de l'Ancien Testament déjà traduits rencontrent toujours un écho particulièrement positif auprès des lecteurs de divers horizons, tant ce texte associe fluidité linguistique et précision.

Du côté de **MiDi-Bible** (langues minoritaires), nous avons eu le privilège de participer à neuf projets de première édition du texte biblique (Bibles ou Nouveaux Testaments). C'était deux fois plus que les années précédentes, et nous sommes très heureux en pensant à toutes ces personnes qui ont enfin accès à la Parole de Dieu dans une langue qu'elles comprennent et aiment. Merci pour vos prières et votre fidèle soutien. Nous désirons continuer à être un partenaire disponible et efficace pour les équipes de traduction et souhaitons le devenir plus encore (il y a actuellement plus de 3700 programmes de traduction en cours dans le monde).

La diffusion de la **Bible à bas coût** s'est poursuivie malgré la hausse du prix du papier: 330'000 Bibles « low cost » en français, italien et allemand ont ainsi pu être proposées. Nous sommes aussi reconnaissants d'avoir pu offrir plusieurs milliers de Bibles pour



des actions de distribution locales et pour les prisons.



Enfin, la coupe du monde de Rugby à l'automne a été l'occasion de proposer un Nouveau Testament intitulé « Victoire Eternelle » (qui sera utile aussi pour les JO 2024) comportant des témoignages

d'athlètes chrétiens et réalisé en partenariat avec l'organisation *Holistic Sports*.

Nous prions pour que tous ces travaux de traduction, d'édition et de diffusion de la Bible puissent conduire de nombreuses personnes à connaître personnellement la « Parole faite chair » et, ainsi, entrer pleinement dans la vie éternelle.

■ Christophe Argaud

COMPTE D'EXPLOITATION 2023 (CHF)

Projets	Disponible au 01.01.2023	Dons et recettes 2023	Dépenses 2023	%	Contribution fonds général	Disponible au 01.01.2024
1 - Fonds général - gestion	2 444 642	829 753	134 470	12%	-587 950	2 551 975
2 - Bible-Info		12 934	117 972	11%	105 038	
3 - Travaux bibliques	650 356	237 995	604 646	55%	286 256	569 961
dont ■ traduction et édition de la Bible dans les différentes langues	62 725	1 068	23 182		22 114	62 725
■ Bible d'étude Segond 21 Challenge (français)	78 556		212 364		133 809	
■ Bible NGÜ (allemand)	149 054	48 520	57 136			140 438
■ Bible NTVi et LASB (italien)		31 681	162 014		130 334	
■ Bibles en langues minoritaires (MiDi Bible)	360 021	156 727	149 949			366 799
4 - Annonce et diffusion de l'Évangile	88 803	14 695	193 374	18%	191 374	101 498
dont ■ site Internet d'évangélisation (universdelabible.net)			6 936		6 936	
■ Diffusion de la Bible dans les 3 langues en Europe et en Afrique (Bibles « low cost »)			133 000		133 000	
5 - Soutien aux librairies chrétiennes	175 407	1 850	43 943	4%	42 743	176 057
TOTAL PROJETS	3 359 208	1 097 228	1 094 406	100%	37 461	3 399 491

La comptabilité de la Fondation Société Biblique de Genève a été contrôlée et reconnue conforme à la loi par la Société Fiduciaire GRF à Morges.

VOUS AIMERIEZ AIDER BÉNÉVOLEMENT DANS UNE ŒUVRE CHRÉTIENNE? NOUS AVONS DES BESOINS AU SIÈGE DE LA MISSION À ROMANEL!

- A l'*expédition* les après-midi (mardi, mercredi ou jeudi) pour la préparation des colis. Contact: Raymond Zbinden - rz@bible.ch
- A la *logistique*, pour le *réapprovisionnement du stock* journalier une fois par semaine. Contact: Raymond Zbinden - rz@bible.ch
- A *distance*, pour notre comité d'édition: *lecture et analyse d'ouvrages en anglais ou en français*. Un esprit de synthèse, une solide base doctrinale, une capacité d'analyse et une aisance rédactionnelle seront utiles. Contact: Manoèle Wolfer - mw@bible.ch

GRANDE JOIE PARMIS LE PEUPLE ETULO QUI REÇOIT LE NOUVEAU TESTAMENT DANS SA LANGUE!

Le Nigeria se distingue à plusieurs titres, au sein des pays d'Afrique. Tout d'abord, il fait partie de ceux qui connaissent le plus la persécution dans le monde. Il occupe ainsi la 6^e place sur l'*Index de persécution 2024* publié par l'organisation Portes Ouvertes. Il est aussi le plus peuplé d'Afrique continentale. Et il figure au deuxième rang des pays qui comptent le plus de langues parlées : elles sont aujourd'hui au nombre de 700 !

Dans toutes les régions, les besoins de Bibles et de Nouveaux Testaments dans les langues locales sont donc considérables. Le Sud, épargné par la persécution, est davantage propice à la distribution de littérature dans ces langues. Ainsi, en partenariat avec les organisations *Wycliffe* et *Seed Company*, nous avons récemment mis en pages et imprimé 5'000 Nouveaux Testaments en langue *etulo* pour une ethnie qui porte le même nom.

Cette ethnie vit au sud-est du pays, tout près de la frontière avec le Cameroun, une région où il est difficile de se rendre en raison du mauvais état des routes et des infrastructures. Ce peuple est porté vers la paix et a même consenti à donner des terres pour préserver l'entente avec ses voisins.

Les activités principales des *Etulo* sont l'agriculture, la pêche et le négoce. Leur vie est rythmée par les fêtes et danses tradi-

tionnelles. Sur le plan religieux, ils sont majoritairement animistes et chrétiens, et on ne compte que 4% de protestants évangéliques. Enfin, si des portions de la Bible ont déjà été traduites, le Nouveau Testament dans son intégralité ne l'avait pas été jusqu'à présent.

Les 5'000 Nouveaux Testaments en *etulo* sont arrivés en avril au port de Lagos. Ensuite, comme cela n'est pas rare, le dédouanement a pris un certain temps. Ce transport a donc fait l'objet d'instantes prières, car le temps était court, la cérémonie de dédicace étant prévue pour début mai. Finalement, après un acheminement par la route sur plus de 900 kilomètres, la précieuse cargaison est arrivée le matin même du jour où devait avoir lieu la fête ! Et elle a été accueillie avec beaucoup de joie par la population.

Une foule de 1'500 personnes a assisté à la célébration, qui a commencé par des danses et des chants. Ensuite, tous les contributeurs ont été mentionnés, et un exemplaire du Nouveau Testament a été remis à chaque pasteur présent. Des prières d'intercession et de remerciement ont suivi. La reconnaissance pour cette possibilité de mieux servir le peuple de Dieu localement était grande. Diverses questions ont aussi été posées à



Les festivités pour la dédicace, vues d'en haut



L'arrivée des Nouveaux Testaments à Lagos

Le Nouveau Testament fraîchement imprimé



l'équipe de traduction. Et à la question: « Qu'est-ce qui vous a soutenu et guidé au cours de ces années de travail? » un traducteur a répondu par le verset de Marc 8.36: « Et que servira-t-il à un homme de gagner le monde entier, s'il perd son âme? » Plusieurs autres projets pour le Nigeria sont envisagés avec la *Seed Company*, en particulier l'impression de 30'000 Nouveaux Testaments en *ibani* (dialecte parlé sur la côte ouest), avec une livraison prévue pour la fin de l'automne.

Reconnaissons pour tout le soutien reçu, grâce auquel ces projets peuvent aboutir, nous prions pour que les traductions du texte biblique en *etulo* et en *ibani* soient en grande bénédiction aux populations locales.

■ L'équipe de MiDi Bible

Consultez notre site: <https://midibible.org/fr/>
ou scannez le code QR ci-contre.



Ci-dessus et ci-contre: le transfert des cartons, après le voyage de 900 kilomètres, pour l'acheminement jusqu'au lieu de la fête



Les pasteurs, heureux d'avoir reçu un exemplaire du Nouveau Testament dans la langue de leur cœur!



Une équipe de traduction pleine de joie et de reconnaissance



La communauté *boko*, qui vit dans une région à cheval entre le Bénin et le Nigeria, disposait déjà d'une Bible dans sa langue, le *boo*, mais cette Bible nécessitait une révision. Ross Jones, un traducteur australien, s'est attelé à la tâche, et nous nous sommes chargés de réaliser la mise en pages (voir extrait ci-dessous). 3'000 exemplaires devraient être imprimés en Allemagne à la fin de l'été puis acheminés jusqu'au Bénin pour le peuple *boko*, qui compte 150'000 locuteurs, 10'000 chrétiens et 60 églises actives. Prions pour la finalisation du travail de mise en pages et pour l'accueil qui sera réservé à cette nouvelle Bible!

Autre sujet de reconnaissance, les 5'000 Bibles en *foufouldé-borgou*, toujours pour le Bénin, qui sont parties du port de Venise pour Cotonou durant l'été et qui, après être passées par la Sicile et le



Enfants de l'ethnie *boko*

Ghana, devraient être arrivées à destination quand vous lirez ces lignes.

Ci-dessous, le début du livre d'Ezéchiel en langue *boo*

Poussez des cris de joie en l'honneur de l'Eternel, habitants de toute la terre! Servez l'Eternel avec joie, venez avec allégresse en sa présence!

Psaume 100.1-2

EZEKIELI

Lápi boole

Yelusaleü luakpe sa'ona Ezekieli ku Isaili po wà táńńđ Babiloniü guue e wàò gé Yesu Kilisi ii wé ɔaa aaʔaaʔ sai (597) Nebukaneza lelea Yelusaleüwa sēia gbca. A wé siis gbca Lua aa sisi aa ke anabi ü. Kua zòbleu Ezekieli lé leda Yuda po wà táńńđ Babiloniüwa ní gbé po aa gò Yelusaleü lo. Ké wà Yelusaleü ní luakpeo káale wé ɔaa aaʔ kua'aaʔ sai (587) guu, ʔ á ní n̄se ninin̄é, a oné aa wedo Luazi.

Ezekieli wɛpungu è dasi, bee gbca à yáò kèke seela ü, à yákeapio à yádane siana pilliwáné. Dea sa'ona ü guu à gbáakpá luakpe yáwa maamaa, ní beeo à m̄ Lua ku ní a gbéa, baa Babiloni busuu, i ke kpépi ʔ Lua kuu adoo (11.16). Baade yákea aò de aazia yá üe (1e 18), i ke gbépále yá no, ʔ à baade ḡsa gbé dafu ü yáò a kpále à siwá. À m̄ lo Lua a a Nisina da Isailiügu, aai wü (1e 37), aai ea ta ní busuu (11.14-20, 36.1-38).

Dii azia ɔba Ezekielie

1 Ma wé baakwideu, a m̄o siisde gao soodezi, má ku ní zizco swa po wí me Kebaa sae, ʔ luabe wéaa, ʔ ʔ ma Lua è wɛpungu'ea guu. ²Kí Yekonia ḡsa zizco ü³ wé soodeu ^ʔ Dii yá'ò mapi sa'ona Ezekieli, Buzi n̄e Babiloni busuu we. We Dii gbáa m̄ba.

⁴Ké ma wezú, ʔ má è zaa'iana lé fele gugbántoo oi. Lou sa sisi, ále pile, ále teke puuu. Té po ku a guoguo de lan m̄ téa boiboíwa. ⁵Po ku tépiu, a de lan póbée men siis̄owa, ⁶aa b̄o lan gbénazínawa, ⁷áma an baade oa siis̄iis̄é, mé aa ḡasia ví men siis̄iis̄í. ⁷An gbáò susu, an gbááo de lan zú swewa, ále teke lan mgoté yooawa. ⁸Aa gbénazina ɔo ví ní ḡasiao zie. An oa siis̄o ní ní ḡasiao siis̄o ddo ae ní kpeo, gbátée ní gbátéoo. ⁹An ḡasiapio pepek̄owa. Gu po aale géu, aali lé liaao, aal gé susu ḡooc.

¹⁰Lá an oapio den ke: An baade gbénazina oa ví, mé aa n̄omusu oa ví ɔplaa oi, zu oa ɔzeo oi, mé aa kúu oa ví lo ní kpe oi. ¹¹Maa an oao de. An baade ḡasiao p̄ooa musu plapla, aa pepek̄owa, apla po ḡoó naañzi. ¹²An baade 1 gé susu, ae ge kpe ge ɔplaa ge ɔzeen n̄o. Gu po an nisina táu, we aal géu, mé gu po aal géu pii, aali leliaao. ¹³Pobéepio kekeá de lan tey'ó ge s̄ete-wae. Tépi gupua z̄o, lo taa'ó póbée men siis̄ipio guoguo. Lou lé pilepile tépiu. ¹⁴Pobéepio waa lan loupileawa, aaló gé, aaló su.

¹⁵Ké male póbée oa siis̄oepio gwa máa, ma wuluu è an baade sae t̄ole. ¹⁶Wuluupio ní ní keboo lé teke lan gbé beezdewa, mé an siis̄ pií dotie. Wuluupio kea taan ke: Ampii aa wuluu ví men plapla pápáak̄aa. ¹⁷Tó aale taa'ó, aal gé ae ní kpeo, gbátée ní gbátéoo leliaasaie.

a (1:1) Zia 19.11 b (1:2) 2 Kia 24.10-16 c (1:5) Zia 4.6 e (1:10) Zia 4.7 e (1:13) Zia 4.5



UNE VIE QUI COMPTE

Nous n'avons qu'une seule vie... après quoi vient l'éternité. Alors, comment éviter de la gâcher? La question

se pose notamment quand on aborde l'âge adulte, lorsqu'on fait face à un changement de cap (imprévu ou désiré) ou au moment d'envisager la retraite. Voici donc un thème qui s'adresse à tous.

Comment mon temps et mon lieu de vie peuvent-ils s'insérer dans le grand projet de Dieu? Une chose est sûre: il y a sûrement mieux à faire que de rester rivés sur nos écrans!

John Piper nous montre un chemin qui rend bien plus heureux: la «passion» pour Dieu.

Elle réunit deux motivations: le glorifier et se réjouir en lui. Glorifier Dieu, c'est l'adorer, célébrer sa grandeur et sa valeur, comme on peut être ébloui et réjoui en observant un vaste ciel étoilé à travers un télescope. Cette passion pour Dieu procure une joie immense et débordante. Elle naît lorsque nous méditons la Bible en nous imprégnant de la personne de Christ – qui est l'image et la manifestation les plus complètes et les plus belles de la gloire divine –,

jusqu'à en être réellement saisis, jusqu'à en faire notre trésor et à lui ressembler de plus en plus. J'ai senti cette «passion» de John Piper me gagner!

En partant de la question: «Quelle est la passion qui vous guide et fait pâlir tout le reste?», il nous recentre, nous canalise, cherche à nous dégager de nos liens, de notre vie égocentrique, afin qu'elle devienne centrée sur Christ. Il nous aide en citant des exemples de vies qui comptent ou qui ont compté, ainsi que des versets bibliques très appropriés. Le tout est stimulant et nous libère des illusions que nous avons parfois

en pensant pouvoir nous satisfaire d'une vie superficielle et d'une grâce à bon marché.

L'auteur présente clairement le salut, la nécessité de la croix et du renoncement à notre moi, préalables pour vaincre la peur de la souffrance, du danger et de la prise de risque qui, pourtant, fait partie de la vie. La reine Esther (4.16) et Paul (Actes 2.13) avaient accepté cette réalité. A l'inverse, à Kadès, les Israélites effrayés ont refusé de prendre le risque d'entrer dans le pays, suite à quoi ils ont passé 40 ans dans le désert, où ils sont morts. Résultat: des vies gâchées.

La passion pour Dieu nous ouvre aux autres et suscite en nous l'amour pour annoncer l'Évangile aux perdus. Sur notre lieu de travail, où nous passons beaucoup de temps, nous avons diverses occasions de contacts et sommes donc en première ligne comme témoins de l'espérance chrétienne. En cherchant, avec sens moral et joie, à être «sel et lumière», et en visant l'utilité plus que le profit, nous aurons une vie qui compte.

Notre existence fait-elle envie? Reflète-t-elle Christ et rayonnons-nous de lui? Voilà ce qui touche les cœurs et conduit les gens à nous poser

des questions. La joie en lui, la passion pour lui, cela se voit, et c'est contagieux! L'auteur termine par une magnifique prière dans laquelle il exprime le désir que Jésus soit notre trésor, notre passion, afin qu'aucun de nous ne doive un jour faire ce terrible constat: «J'ai gâché ma vie.»

■ Dominique Ardellier

Une vie qui compte, John Piper
La Maison de la Bible, 2024 - 240 pages
ISBN 978-2-8260-3638-8



L'association Maison de la Bible et la Fondation Société Biblique de Genève, qui fonctionnent grâce à vos dons, sont heureuses de pouvoir continuer à soutenir la diffusion de la Parole de Dieu dans le cadre de projets de distribution, tels ceux décrits ci-après, au près comme au loin :

LA BIBLE POUR LES ANTONIENS

A l'église baptiste d'Antony, nous avons, dans le hall d'entrée, un stand spécial avec de la littérature pour l'évangélisation. Tout est gratuit; chacun est encouragé à se servir de ces ouvrages pour les offrir régulièrement.

Il y a quelques dimanches, nous avons eu deux témoignages de personnes de l'église qui étaient heureuses d'avoir pu transmettre ainsi le message de l'Évangile. Joslaine, en partant faire ses courses, avait pris une Bible, car elle voulait essayer de l'offrir à quelqu'un. Comme elle n'a pas l'habitude, ce n'était pas facile pour elle, mais, encouragée par les témoignages d'autres membres de l'église, elle voulait à son tour participer à la diffusion de la Parole de Dieu. Sur un parking, elle a engagé la conversation avec une dame en lui demandant si elle croyait en Dieu. Rapidement, elle a pu lui donner la Bible en l'encourageant à la lire. La dame a accepté avec plaisir et avec joie. Joslaine, elle, a été très encouragée et souhaite recommencer l'expérience!

Delius met toujours des Nouveaux Testaments en vue à l'arrière de son taxi. Parfois, ses clients lui demandent s'ils peuvent en prendre un. Il leur dit alors que c'est justement un cadeau pour eux. Depuis quelque temps, il lui arrive même d'engager direc-



tement la conversation et de proposer les Nouveaux Testaments. Il est rempli de joie quand il voit ses clients repartir avec de quoi découvrir la bonne nouvelle de l'Évangile!

Beaucoup d'autres personnes de l'église continuent d'offrir Nouveaux Testaments, Bibles, Évangiles, etc. La preuve, c'est que je dois souvent réapprovisionner notre petit stand. Pour ma part, j'offre régulièrement des Nouveaux Testaments aux ouvriers, aux livreurs, etc. Encore aujourd'hui, à midi, j'en ai vu deux qui pique-niquaient non loin de la boîte aux lettres de l'église (cela arrive souvent!). Alors je suis sorti discuter quelques minutes avec eux, et je leur ai offert une brochure *Jésus en 90 minutes*.

■ Stéphane Polegato

STOP INFO

Si, par erreur, vous recevez notre journal en deux exemplaires ou plus, merci de le signaler à info@bible.ch, en précisant votre numéro de client.

LA DIFFUSION DE L'ÉVANGILE PAR LE LIVRE EN AFRIQUE FRANCOPHONE

L'association *Livr'Afrique* a été créée il y a 28 ans, alors que la valeur du franc CFA avait perdu 50% de sa valeur. Les libraires africains n'avaient alors plus les moyens d'honorer leurs dettes ni de faire de nouvelles commandes. Depuis, des crises en Afrique, il y en a eu beaucoup, et sans cesse, *Livr'Afrique* s'est réinventée pour répondre le mieux possible à la demande de littérature chrétienne dans les pays francophones défavorisés.

Il faut s'imaginer que la vie d'un libraire n'est pas facile. Il y a encore trop peu d'éditions locales, et c'est donc 90% de la littérature qui arrive d'Europe ou d'Asie. L'acheminement de tous ces ouvrages est bien sûr un grand défi, car le transport n'est pas sans risque de pertes, et les passages aux différentes douanes sont souvent complexes et onéreux.

En outre, depuis la crise Covid en 2020, la guerre en Ukraine, plusieurs coups d'Etat en Afrique et en Haïti, le coût de la vie a fortement augmenté, et une grande partie de la population n'a plus les moyens de s'offrir une Bible ou un livre d'édification. D'ailleurs, de nombreux libraires ont déjà fermé boutique.

Cette situation doit nous interpeller, car, comme nous le rappelle l'Écriture, nous sommes un même corps, et si un membre souffre, les autres aussi. Dans de nombreux

pays, la diffusion de littérature chrétienne a été réduite de plus de 50% ces derniers mois. Certains pays du Sahel n'ont plus de librairie, et plusieurs grandes capitales d'Afrique de l'Ouest ou d'Afrique centrale n'en comptent que quelques-unes, alors que la population chrétienne est immense.

Ainsi, il est devenu impératif de soutenir la diffusion de la littérature chrétienne en Afrique et de permettre aux libraires de poursuivre le ministère que Dieu leur a confié. Dans ces temps de crise, ils n'ont plus de trésorerie pour faire des commandes, et ainsi servir les clients solvables en leur fournissant les titres qui les intéressent. *Livr'Afrique* accompagne ses partenaires et clients en Afrique, en les aidant à s'approvisionner sur les titres demandés. L'aide et le soutien dans l'épreuve sont une part importante de ce ministère, qui a besoin de votre soutien, afin que la littérature chrétienne soit encore en bénédiction à nos frères et sœurs d'Afrique et d'Haïti. Merci pour votre soutien et vos prières.

■ Eric Immer, directeur de *Livr'Afrique*

Eric Immer (au milieu sur la photo), en plein travail avec des collaborateurs engagés dans la diffusion de la littérature chrétienne en Afrique



TRANSMISSION DE TÉMOIN À LA MB DU LOCLE

«Reconnaissance» est le mot qui caractérise la route déjà parcourue dans cette aventure de La Maison de la Bible

au Locle, commune suisse du canton de Neuchâtel: reconnaissance pour les plus de 30 années d'existence, pour cette idée que Dieu a mise sur le cœur de quelques personnes, pour le dévouement de tous les bénévoles qui ont œuvré, pour les gérants et gérantes qui se sont succédé, pour le soutien financier fidèle et les prières dont ce ministère a bénéficié.

Mais que de changements vécus ces derniers mois! Fin mai, Francine Phildius, notre gérante depuis des années, a pris sa retraite et a été remplacée par Céline Musy, tout aussi motivée à poursuivre l'œuvre. Et le comité a été nouvellement nommé.

Pour vous donner plus de détails, nous avons posé quelques questions à chacune.

Francine, quel regard portes-tu sur les années que tu as passées comme gérante de La Maison de la Bible du Locle ?

J'ai passé 17 années gratifiantes à servir notre Dieu dans la librairie, et j'espère laisser un souvenir lumineux à chaque personne qui a franchi le pas de la porte de nos locaux, ainsi qu'à chaque bénévole. Je souhaite que le message transmis par chaque Bible, livre ou calendrier vendu et lu pénètre les cœurs pour le salut d'un grand nombre. Je garderai au fond de moi des souvenirs impérissables des échanges vécus lors des permanences.



A ton avis, est-ce toujours utile d'avoir une librairie chrétienne au Locle ?

A l'ère d'internet, une librairie chrétienne est bien plus qu'un lieu de vente; c'est un lieu de rencontres, d'échanges, de convivialité, de confidentialité aussi, et parfois de prière.

La librairie est un point de ralliement des chrétiens de la ville qui viennent chercher des livres, aussi bien pour l'enseignement des enfants, que pour répondre aux questions de leurs voisins sur les grands sujets existentiels. En 17 ans, j'ai connu trois logos de La Maison de la Bible, mais le message reste le même: Dieu est amour et veut que tout être humain le sache et soit sauvé. La vente de chaque Bible est toujours une joie pour les bénévoles et nous le soulignons bien entre nous.

Une page s'est tournée pour toi le 31 mai. Qu'as-tu prévu pour cette nouvelle étape de vie ?

J'apprécie de pouvoir prendre du temps de qualité avec mon mari, tout en découvrant les merveilles de la Création à travers la randonnée et le jardinage. Je suis aussi reconnaissante d'avoir plus de temps pour les diverses activités vécues dans le cadre de notre église des Bulles à La Chaux-de-Fonds.

Céline, peux-tu nous donner quelques mots sur ton parcours ?

J'ai toujours vu ma mère servir le Seigneur en faisant le ménage à l'église, en préparant les repas en commun, en recevant des jeunes à la maison, en aidant celles et ceux qui en avaient besoin, et tout ça, sans rien attendre en retour. J'ai baigné dans cette ambiance marquée par l'engagement à donner et à aimer le prochain et, à 14 ans, j'ai décidé d'accepter Jésus dans ma vie. J'ai commencé par travailler dans des grandes surfaces, où mon défi était de rendre souriants des clients qui étaient tristes, en étant agréable avec eux, mais aussi en les écoutant et, parfois même, en témoignant de ma foi. Après maintes expériences dans le commerce, dont un poste de gérante





de magasin, mais aussi dans le social, je me suis rendu compte que ce que j'avais reçu de Dieu, je voulais m'en servir dans mon métier.

Quelle est ta vision pour La Maison de la Bible au Locle ?

Je n'ai pas l'intention de transformer ce qui fonctionne déjà très bien dans la structure actuelle. En revanche, je désire me servir des expériences des précédents gérants et amener des transformations selon ce que Dieu me mettra à cœur. Je souhaite que la Bible soit à une place prépondérante. Pour cette raison, j'aimerais agrandir ce rayon, afin que nous ayons plusieurs exemplaires des Bibles les plus demandées. J'aimerais aussi développer l'assortiment de Bibles pour les jeunes et les enfants. Puis il est important que La Maison de la Bible soit ouverte vers l'extérieur ; c'est pour cela qu'il est nécessaire de faire évoluer notre page Facebook, ainsi que nos sites internet (pour La Maison de la Bible et l'*Espace bon'Thé*). Mon souhait se-

rait aussi de créer un rayon de jeux de société chrétiens. En effet, les jeux de société sont actuellement en vogue, et pouvoir donner la possibilité aux familles de jouer ensemble tout en apprenant à connaître la Bible est, à mon avis, très important. De cette manière, les liens familiaux pourraient se resserrer. Et, bien entendu, je conserverai l'*Espace bon'Thé*, car en dehors de l'apport financier non négligeable qu'il représente, cette partie du magasin amène des personnes qui n'entreraient peut-être jamais dans une librairie chrétienne. C'est une réelle chance pour leur parler du Seigneur. Pour mener à bien cette vision, je compte vraiment sur l'équipe de bénévoles. Que nous puissions, toutes et tous, travailler dans la même direction !

Merci à tous ceux qui ont à cœur ce ministère depuis de nombreuses années. Votre soutien fidèle nous est précieux ! Que Dieu bénisse son œuvre à La Maison de la Bible au Locle.

■ Carmen Nicolet & Melinda Charvin

Pour ce numéro, nous avons choisi d'interviewer pour vous Stefan Waldmann, qui fête cette année 30 ans de service au sein de la mission SBG-MB!



Stefan, peux-tu nous rappeler ce qui t'a amené à t'engager dans la mission SBG-MB à l'époque ?

Après avoir servi six ans comme pilote missionnaire au Congo RDC (ex-Zaïre), j'ai dû quitter le pays en urgence avec ma femme et nos deux jeunes enfants à cause de la guerre. Et comme mon premier appel était pour la diffusion de la Bible et d'ouvrages chrétiens (j'avais tenu un stand biblique pendant six ans à Neuchâtel), j'ai postulé à la Société Biblique de Genève.

Peux-tu nous décrire ton parcours au sein de la mission depuis ton arrivée, et les responsabilités qui sont les tiennes aujourd'hui ?

J'ai eu le privilège de passer dans presque tous les services 😊 : le service à la clientèle et la logistique, la mise en place du système qualité, le service des ventes et le marketing, la responsabilité des librairies, ainsi que l'entretien du bâtiment dans lequel nous avons le privilège de travailler aujourd'hui. J'ai aussi eu la joie de faire des aménagements dans plusieurs librairies, étant donné qu'à la base, je suis ébéniste. Actuellement, je suis impliqué à un faible pourcentage pour la diffusion de la Bible et d'ouvrages chrétiens au Canada, en Belgique et en Afrique. Je m'occupe aussi du bâtiment à Romanel.

Qu'est-ce que cet engagement t'apporte, personnellement ?

Je me rends souvent compte que Dieu est davantage intéressé par ma manière d'être que par ma carrière. En effet, le travail au quotidien m'apprend à me confier davan-

tage en lui qu'en mes capacités propres. Il me forme à son école et m'apprend la résilience et la patience dans les épreuves, comme j'ai pu en traverser durant ces trois décennies. Mais il y a aussi une vraie joie à voir tant de Bibles passer par notre mission pour être distribuées aux quatre coins du monde ! Et le travail avec des collègues passionnés est un vrai plaisir. C'est un privilège de pouvoir tirer ensemble à la même corde. Enfin, la mise en œuvre et l'aboutissement de projets concrets m'ont beaucoup motivé, surtout lorsque ces projets étaient appuyés par l'équipe.

A quelles difficultés as-tu été confronté durant ces années et quelles expériences t'ont particulièrement marqué ?

Dans tout ministère, il y a des revers. Je pense notamment à la situation personnelle de certains collègues, même s'ils sont chrétiens. Mais ce qui m'a le plus marqué, c'est bien le départ soudain pour la gloire céleste de notre collègue Viviane André. Même si cela fait bientôt deux ans, je m'en souviens quasiment tous les jours. Elle était une référence d'humilité, de compétences indéniables au niveau de la connaissance des textes bibliques, de consécration et d'efficacité. Cela me rappelle la fragilité de la vie et le fait que, lorsque notre service est terminé sur cette terre, nous pouvons nous en aller.

Enfin, aurais-tu un conseil à donner à ceux qui aimeraient s'engager dans la mission ?

Il ne faut pas se prendre trop au sérieux ;) C'est un privilège, si Dieu nous utilise, et il le fait. C'est une joie de marcher avec lui, peu importe ce que nous faisons. Ce qui compte c'est de le faire *avec* lui, et non pas seulement *pour* lui. « A chaque jour suffit sa peine » est aussi un bon verset à se rappeler. L'avenir ne nous appartient pas. Prenons chaque jour comme un cadeau de sa part !

■ Interview : Olivia Festal

ACCOMPAGNER LES JEUNES DANS LEUR FOI

Parmi ses divers partenariats, la Société Biblique de Genève compte depuis plusieurs années la collaboration avec le journal « Ta Jeunesse », dont le rédacteur en chef est Patrice Berger. Pour vous décrire plus précisément en quoi consiste cet important travail, nous avons choisi de lui laisser la parole.

Patrice, pourrais-tu nous présenter le journal « Ta Jeunesse » ?

A-t-on vraiment encore besoin de le présenter? Je ne pense pas, tant il accompagne de-

puis plus de 45 ans les adolescents et jeunes adultes dans leur réflexion et leur foi. En tout cas, il propose un regard à la fois adapté au lecteur et fondé bibliquement sur des sujets pratiques ou d'actualité, comme la fin de vie, l'homosexualité, les relations amoureuses, le choix d'un métier, l'occultisme, le cannabis, l'écologie, la pureté,

etc. Nous le complétons par des réflexions approfondies sur des livres et thèmes bibliques, comme « Les paraboles », « Le fil rouge de la Bible », « La foi », « Ton prochain », « La piété », « Trop de sang dans la Bible? », « Qui est Dieu? », etc.

Comment s'abonne-t-on au magazine « Ta Jeunesse » aujourd'hui ?

C'est très simple, il suffit de passer par le site Internet! Le journal est envoyé gratuitement à 7'000 jeunes chaque trimestre, et ce depuis 15 ans. Si nous avons fait le choix de la gratuité, c'est parce que nous sommes dans un environnement où nous ne payons pour ainsi dire plus l'information, mais c'est sur-

tout parce que cela permet de toucher beaucoup plus de jeunes.

Depuis 15 ans une fois par trimestre? Impressionnant! Et comment fait-on pour produire... attends... 60 numéros à la suite?

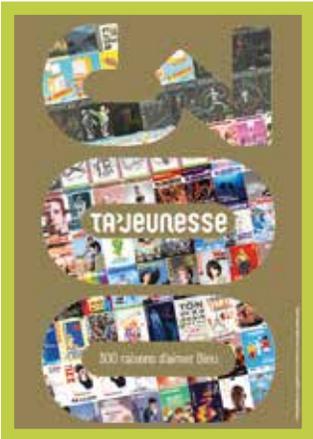
En fait, au total, ça fait plus d'une centaine, car j'avais déjà la responsabilité du journal 10 ans auparavant, quand il était bimestriel. Cette régularité est en effet un tour de force, car tout cela est accompli par une petite équipe constituée de bénévoles et, aussi, de professionnels pour quelques étapes indispensables (graphisme, impression, routage). Et au final, le journal est gratuit pour le jeune qui le reçoit. Mais ce n'est pas tout : en partenariat avec notre éditeur, la Société Biblique de Genève, nous avons aussi créé le site <https://tajeunesse.org/> pour mettre à disposition de tous l'ensemble des articles parus dans le journal au cours de toutes ces années.

Mais en dehors du travail de l'équipe des bénévoles, qu'est-ce que cela implique ?

Bien évidemment, c'est comme pour tout : ce n'est pas gratuit. Le coût des prestations professionnelles (graphisme, impression, routage) est majoritairement porté par des associations de jeunesse partenaires, par des dons privés et par la Société Biblique de Genève.

Faites-vous face à des défis particuliers pour assurer la pérennité du journal ?

Depuis le covid et la guerre en Ukraine, les coûts de base ont été multipliés, et les dons ne suffisent plus à couvrir les dépenses. Aujourd'hui, nous estimons qu'environ 30'000 CHF de dons supplémentaires sont nécessaires chaque année pour maintenir l'équilibre financier du journal. Nous recherchons donc différents partenaires qui puissent soutenir ce travail et plaçons ce be-



Une couverture spéciale pour le numéro 300!

Suite de la page 17

soin de manière très simple devant chacun. Nous sommes à vrai dire à la croisée des chemins dans ce domaine.

Pour finir, qu'aimerais-tu dire à nos lecteurs ?

Ta Jeunesse est aujourd'hui le seul journal d'édification pour jeunes qui soit gratuit. Sa diffusion lui donne un rayonnement quasi unique. J'ai pu avoir le privilège d'assister à des conférences bibliques rassemblant plus de 1000 jeunes, ainsi qu'à des camps d'été et d'hiver, j'ai pu animer de nombreux groupes de jeunes dans des églises locales, et j'y ai vu des vies transformées et rayonnantes. Mais en rentrant chez eux, ces jeunes ont aus-

si besoin d'un suivi, afin que ces pas de foi soient durables. Ce journal, avec toutes les ressources associées, y contribue, et j'espère que nous pourrons continuer à le proposer aux nombreux lecteurs qui l'attendent chaque trimestre!

■ Interview : Christophe Argaud



Différentes ressources sont à disposition sur le site du journal:



Patrice Berger

POINT PROJETS

Voici les différents projets de la mission SBG-MB qui ont abouti durant le 2^e trimestre 2024:

Le chemin de l'Eole, Flora Rose
Roman allégorique décrivant le chemin du salut en Jésus.

Du côté des Bibles

Nouveau Testament en etulo (Nigeria)
Bible en foulfouldé-bourgou (Bénin)

Du côté des livres

Une vie qui compte, John Piper
Quel est le sens de notre vie? Vivre pour la gloire de Dieu en nous réjouissant en lui et en le servant avec amour.



La foi vient de ce qu'on entend et ce qu'on entend vient de la parole de Dieu. Romains 10.17

POUR ACCOMPLIR LEUR MISSION DE DIFFUSION DE LA PAROLE, NOS POINTS DE TÉMOIGNAGE ONT BESOIN DE BÉNÉVOLES!



Dans les **librairies**, et particulièrement à **Nancy, Bordeaux, Lyon** et **Marseille**, nous recherchons des **bénévoles**. Sans leur aide, il nous serait en effet impossible de fonctionner.

Si vous vous sentez appelé(e) à participer à cette œuvre, si vous pouvez donner régulièrement quelques heures, n'hésitez pas à nous contacter! E-mail : rh@bible.ch

FRANCE

J'ai lu en deux jours le livre d'Isabelle Rivollet [N.d.l.r. : *Quand musique et foi portent l'espérance*]. Pour moi,

qui suis passée par un covid avec hospitalisation et qui suis maintenant soignée pour une neuropathie, ce témoignage est vraiment d'actualité. Son parcours, ce qu'elle décrit tout en vérité, les versets sur lesquels elle s'appuie me sont d'un précieux réconfort. De plus, la couverture est magnifique. ■ M.-F. T.

NIGER

Bonjour, je suis missionnaire français au Niger avec la mission SIM. J'ai lu avec attention l'article « Une couverture qui fait tomber des obstacles », du dernier numéro de votre magazine *Bible-Info* [N.d.l.r. : n° 1/24]. Comme l'auteure, je suis engagé pour l'évangélisation des musulmans, et je partage son constat que la couverture d'une Bible ou d'un Evangile est extrêmement importante pour ce public. Bonne continuation à vous dans votre œuvre au service de la diffusion de la Parole de Dieu. ■ J. M.



SUISSE

Chers amis en Christ, merci pour tout le travail que vous faites pour que « le monde entier » reçoive la Parole de Dieu. Que Dieu vous bénisse richement et vous envoie les personnes dont vous avez besoin. ■ M. T.



Chers frères et sœurs, comme votre éditeur en chef, j'ai eu l'immense privilège d'assister au superbe spectacle que nous a donné le Créateur le 8 avril: absolument époustouflant, une expérience marquante. Que Dieu vous bénisse ainsi que tout votre travail. ■ M.-O. A.

Bonjour, nous avons lu ces jours-ci ce livre précieux *Le mal fait-il partie du plan de Dieu?* Beaucoup de questions autour de ce thème y ont trouvé réponse. Nous en sommes très reconnaissants à Dieu.

Nous avons pu acheter juste encore 3 exemplaires, puisque cette édition semble être épuisée. On nous a dit que la MB voulait peut-être rééditer ce livre. Si c'est le cas, nous vous encourageons dans cette initiative. Que ce livre puisse ainsi être encore une bénédiction pour beaucoup de lecteurs, surtout à notre époque, plus proche du retour de notre Seigneur, où les manifestations du « Mal » s'accroissent. Que le Seigneur continue à bénir l'activité de la MB dans tous les domaines. ■ M. & Y. S.

N.d.l.r. : Nous avons pu depuis publier une nouvelle édition de cet ouvrage, qui semble effectivement répondre à un besoin.



Chers frères et sœurs, je viens de lire le *Bible-Info* dans le train entre Berne et Lucerne. Format, contenu, façon dont il est structuré, variété, information, sujets de prière, profondeur: c'est tout simplement extra! Un journal très important, qui nourrit l'intercession. Que Dieu continue à vous bénir richement. ■ A. B.

CONCOURS - CONCOURS - CONCOURS - CONCOURS - CONCOURS

Où a été prise la photo de couverture? Le premier lecteur qui nous donnera la bonne réponse (*sans l'aide de Google*) recevra un prix!

Contact: bible-info@societebiblique.com

La photo de l'édition précédente a été prise à *Varenna, petite ville située au bord du lac de Côme, en Italie du nord.*

LE TRAIT
D'UNION

MB LYON

Remercions pour: les ateliers « Découverte de la Bible » – les personnes venant en quête de sens, comme cette jeune musulmane qui a vu en rêve une

croix « très brillante » et est venue acheter une Bible, se disant qu'elle devrait peut-être la lire – **Prions pour:** la sagesse pour faire face au développement des ateliers – de nouveaux bénévoles, notamment pour le témoignage sur les réseaux sociaux.

MB TURIN

Remercions pour: une activité plus soutenue – Giulia qui a rejoint l'équipe pour la communication – les retours positifs sur la traduction NTVi – **Prions pour:** la santé des épouses de deux collaborateurs – l'avancement de la révision de l'Ancien Testament de la NTVi.

MB BELFORT

Remercions pour: la croissance de l'activité cette année – les jeunes qui poussent de plus en plus la porte de la librairie – la diffusion des Bibles – notre émission hebdomadaire sur *Radio Oméga* – **Prions pour:** la diffusion des calendriers 2025 – notre témoignage dans le quartier – que le Seigneur touche les cœurs.

MB GENÈVE

Remercions pour: les nombreuses commandes de Bibles par les églises – les personnes qui recevront la Parole de Dieu par ce biais – **Prions pour:** la préparation de la rentrée, avec les calendriers 2025 à mettre en place.

FORUM DU LIVRE HAGUENAU

Remercions pour: les années de fidèle service de Marie – l'engagement de Sabine comme responsable – les stands tenus ce printemps – les quelque 20 bénévoles qui se relaient depuis des années – **Prions pour:** l'intégration de Sabine dans le tra-

vail – la période de fin d'année – de nouvelles forces pour l'équipe.

MB PARIS

Remercions pour: la bonne activité de la librairie – les nombreux jeunes qui viennent chercher de la littérature chrétienne – les trois jeunes qui nous ont apporté du renfort cet été – **Prions pour:** la « nouvelle » équipe, après le changement de responsable – les personnes qui viennent acheter leur première Bible.

MB ROMANEL

Remercions pour: le soutien accordé par le Seigneur à l'équipe, alors que certains ont été arrêtés pour maladie – l'activité toujours soutenue – **Prions pour:** la suite du travail sur la Bible d'étude « Challenge » – les collaborateurs atteints dans leur santé – l'impact des ouvrages publiés cet automne.

IMPRESSUM

Edition et rédaction

Fondation Société Biblique de Genève
Chemin de Praz-Roussy 4 bis
1032 Romanel-sur-Lausanne, Suisse
T: +41 (0)21 867 10 10 - F: +41 (0)21 867 10 15
info@societebiblique.com - www.societebiblique.com

Bulletin trimestriel

Prix de l'abonnement en Suisse: 5 CHF (compris dans le premier don en faveur de la SBG). Journal gratuit en France.

Copyright © Société Biblique de Genève. Tous droits réservés.



Merci pour votre soutien

Pour la Suisse: Fondation Société Biblique de Genève
Chemin de Praz-Roussy 4bis, 1032 Romanel-sur-Lausanne
PostFinance

IBAN: CH53 0900 0000 1201 2030 6 - BIC: POFICHBEXXX

Pour la France: Association La Maison de la Bible

4, rue Audubon, 75012 Paris

La Banque Postale

IBAN: FR47 2004 1010 1236 3100 5K03 337 - BIC: PSSTFRPPSCE